

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μόνον έτσι θα αποκομίσετε τα καλύτερα αποτελέσματα και τη μέγιστη ασφάλεια χρήσης. Φυλάξτε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντικές χρήσεις.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες!

- Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η τάση του δίκτυου αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε εγκατάσταση και σε πρίζες ρεύματος με ελάχιστη παροχή 10 A και αποτελεσματική γείωση.
- Σε περίπτωση ασυμβατότητας μεταξύ της πρίζας και του φις της συσκευής, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό για την αντικατάσταση της πρίζας με άλλη κατάλληλου τύπου.
- Η ηλεκτρική ασφάλεια της παρούσας συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν αυτή συνδέεται σωστά με αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ηλεκτρικής ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί οπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε απουσία γείωσης της εγκατάστασης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Μην αφήνετε το σίδερο χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία ίση ή μικρότερη από 0°C όταν περιέχει νερό.
- Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.
- Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελζόλι κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά γιατί αποτελούν πιθανή εστία κινδύνου.
- Δεν συνιστάται η χρήση αντάπτορα, πολύπριζους και/ή προεκτάσεων. Εάν η χρήση τους είναι αναγκαία, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον απλούς ή πολλαπλούς αντάπτορες και προεκτάσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας όμως να μην υπερβείτε το όριο ισχύος που αναγράφεται στον αντάπτορα.
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθες άλλη χρήστη πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.
- Η θέρμανση και η ψύξη του λέβητα μπορεί να συνοδεύεται από θορύβους που οφείλονται στις διαστολές του μεταλλου από το οποίο κατασκευάζεται.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση και σε επισκευές από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Σε περίπτωση βλάβης στην τάπα και στο υδραυλικό και ηλεκτρικό σύστημα ασφαλείας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό για την αντικατάστασή τους με γνήσια ανταλλακτικά.
- Για επισκευές και σε περίπτωση αντικατάστασης του ηλεκτρικού καλώδιου, απευθυνθείτε στα κατάστημα πώλησης ή στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις, ώστε να διατηρήσετε σταθερή την απόδοση της συσκευής σας και να εξασφαλίσετε την ισχύ της εγγύησης. Για τους ίδιους λόγους, συνιστάται πάντα η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

- ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΤΑΠΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΕΞΑΝΤΛΗΘΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ. Αυτό συμβαίνει όταν δεν ελευθερώνεται ατμός από το σίδερο. Για να προσθέσετε νερό, αποσυνδέστε το φις και περιμένετε περίπου 15 λεπτά για να αποφύγετε απότομες μεταβολές της θερμοκρασίας. Τοποθετήστε ένα πάνι πάνω από την τάπα και ξεβιδώστε αργά ώστε να ελευθερωθεί σταδιακά ο ατμός που έχει απομείνει.
- Χρησιμοποιείτε MONO τη διατιθέμενη βάση σίδερου. Σε περίπτωση βλάβης χρησιμοποιήστε μόνο γνήσιο ανταλλακτικό.

Η χρήση των ηλεκτρικών συσκευών προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων.

#### ΕΙΔΙΚΟΤΕΡΑ:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια και πόδια.  
Μη βιθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια και πόδια.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη ικανά άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιβλεψη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη χωρίς επιτήρηση, γιατί μπορεί να αποτελέσει πιθανή εστία κινδύνου.
- Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, αποσυνδέοντας το φις.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρείτε να την επισκευάσετε.  
Για ενδεχόμενες επισκευές απευθυνθείτε μόνο στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις του κατασκευαστή και ζητήστε τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.  
Η μη τήρηση των παραπάνω, μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.
- Όταν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού το αποσυνδέσετε από την πρίζα.  
Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο [παρουσιάζει] φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Σέρβις ή από άλλον εξειδικευμένο τεχνικό, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Μη βάζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τη βρύση για να προσθέσετε νερό.
- Αποφύγετε με κάθε τρόπο την επαφή της πλάκας του σίδερου με τα ηλεκτρικά καλώδια.
- Σε περίπτωση επέμβασης του θερμομοστάτη ασφαλείας, διαλαύπτεται η λειτουργία της συσκευής.  
Για να λειτουργήσει πάλι, πρέπει να την παραδώσετε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους, γιατί είναι επικίνδυνο.
- Αποφύγετε τη χρήση του σίδερου με πολύ βρεγμένα υφάσματα.
- Μετά το σιδέρωμα, αφήστε την πλάκα να κρυώσει πριν φυλάξετε το σίδερο.
- Μη χρησιμοποιείτε μίγματα με καθαριστικά ή άλλα

- παρόμοια προϊόντα.
  - Αποσυνδέετε το φις από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα συνδεδεμένη.
  - Ο λέβητας δεν πρέπει να μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
  - Μη χρησιμοποιείτε το σίδερο μετά από πτώση, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή διαρροή.
- Σε περίπτωση πτώσης του ατμοσυστήματος και με εμφανή σημάδια σπασμάτος της συσκευής (λέβητας ή σίδερο), αποφύγετε να το χρησιμοποιήσετε και παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις
- Ο λέβητας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια, ιδιαίτερα ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
  - Το ατμοσύστημα πρέπει να χρησιμοποιείται και να στηρίζεται πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
  - Όταν ακουμπάτε το σίδερο πάνω στη βάση του, θεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια πάνω στην οποία βρίσκεται η βάση είναι σταθερή.
- Η συσκευή συμμορφούται με την οδηγία EOK 89/336 για την καταστολή των ραδιοπαρεμβολών.

### **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (8Λ. ΕΙΚ. ΣΤΗ ΣΕΛ.3)**

- 1) Διακόπτης εμπλοκής πλήκτρου ατμού (σε ορισμένα μοντέλα)
- 2) Πλήκτρο παροχής ατμού
- 2A) Πλήκτρο παροχής ατμού (σε ορισμένα μοντέλα)
- 3) Διακόπτης ρύθμισης θερμοστάτη
- 4) Ενδεικτική λυχνία "Ιδανική θερμοκρασία"
- 5) Χωνί (σε ορισμένα μοντέλα)
- 6) Σταθερή βάση σίδερου
- 7) Τάπα λέβητα
- 8) Φωτεινό πλήκτρο on-off σίδερου/λέβητα και ενδεικτική λυχνία "έτοιμου ατμού"
- 9) Πλήκτρο on-off σίδερου με ενδεικτική λυχνία
- 10) Ρυθμιστής ατμού (σε ορισμένα μοντέλα)
- 11) Πλήκτρο on-off λέβητα με ενδεικτική λυχνία "έτοιμου ατμού"

### **ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ**

- Τα βελούδινα, τα μάλλινα κλπ. όπως και τα γάντια, οι τσάντες κλπ. επανέρχονται στην αρχική τους εμφάνιση και απαλότητα περνώντας αργά το σίδερο σε μικρή απόσταση από την επιφάνειά τους με τον ατμό σε λειτουργία.
  - Μην ακουμπάτε και μη χρησιμοποιείτε το σίδερο σε αγκράφες, γάντζους, κρίκους κλπ. για να μη χαράξετε την πλάκα.
  - Η επιφάνεια της πλάκας πρέπει να διατηρείται καθαρή: για να την καθαρίσετε αρκεί να την περάσετε με ένα υγρό πανί όταν είναι κρύα. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται με διαλυτικά αλάτων.
  - Το σίδερο μπορεί να στηριχτεί ενώ λειτουργεί σε "κατακόρυφη" θέση (εικ. 1). Προσοχή όμως η επιφάνεια να είναι επίπεδη για να αποφευχθούν πτώσεις του σίδερου.
  - Μετά τη χρήση, περιμένετε πάντα να κρυώσει το σίδερο πριν το φυλάξετε.
  - Φυλάξτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο.
  - Στο τέλος του σιδερώματος δεν είναι απαραίτητο να αδειάσετε το νερό που έχει απομείνει στο λέβητα. Πάντως συνιστάται να το αδειάσετε σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Χωρίστε τα ρούχα ανάλογα με την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος, αρχίζοντας από εκείνα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία.
  - Τα μεταξώτα σιδερώνονται χωρίς ατμό από την πίσω όψη.
  - Μάλλινα, βαμβακερά και λεπτά λινά σιδερώνονται με ατμό από την πίσω όψη, ή από την καλή παρεμβάλλοντας ένα λεπτό ύφασμα για να αποφευχθούν οι "γυαλάδες". Τα κολλαρισμένα υφάσματα απαιτούν περισσότερο ατμό. Σιδερώστε στην καλή όψη τα λευκά και ανοιχτόχρωμα υφάσματα και στην πίσω όψη τα σκούρα και τα κεντήματα για να αναδειχτούν καλύτερα.
  - Τα λινά σιδερώνονται με άφθονο ατμό και από την πίσω όψη όταν το ύφασμα είναι σκούρο, για να αποφευχθούν οι "γυαλάδες". Σιδερώστε από την καλή όψη τα πέτα για να αναδειχτούν καλύτερα.
  - Σε κάθε νέα χρήση (και πριν την πρώτη χρήση) ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται με τον ατμό για μερικά λεπτά: πιέστε το πλήκτρο παροχής ατμού αρκετές φορές έξω από τη σιδερώστρα.
- Με αυτόν τον τρόπο εξαλείφεται το κρύο νερό από το κύκλωμα ατμού.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

Πριν σιδερώσετε με ατμό βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα είναι κατάλληλο για αυτόν τον τύπο σιδερώματος. Η συσκευή λειτουργεί με νερό της βρύσης. Σε περίπτωση πολύ σκληρού νερού (σκληρότητα πάνω από 27°F) συνιστάται η χρήση αποσταγμένου νερού σε διάλυμα 50% με νερό της βρύσης. Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες ή απορρυπαντικά (π.χ. αρωματισμένο νερό, εσάνς, αποσκληρυντικά υγρά, κλπ).

### Πλήρωση του λέβητα και σύνδεση στην πρίζα

Βεβαιωθείτε ότι το φις του ηλεκτρικού καλωδίου είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του ρεύματος.

Ξεβιδώστε την τάπα του λέβητα (7) και γεμίστε το δοχείο με νερό χρησιμοποιώντας το ειδικό χωνί (5) (εάν υπάρχει).

Στις συσκευές που διαθέτουν τάπα ασφαλείας δεν μπορείτε να ξεβιδώσετε την τάπα εάν δεν εκτονωθεί πλήρως η πίεση στη γεννήτρια.

Βιδώστε καλά την τάπα (7) και συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος.

**Προσοχή: μην ξεβιδώνετε ποτέ την τάπα (7) με το λέβητα υπό πίεση.**

### Λειτουργία

#### Γεννήτρια ατμού με χωριστούς διακόπτες:

Πιέστε το διακόπτη (11) για να ανάψετε το λέβητα. Ανάβει η ενδεικτική λυχνία πάνω στο διακόπτη. Πιέστε το διακόπτη (9) για τροφοδοσία του σίδερου.

Πάνω στο σίδερο ανάβει η ενδεικτική λυχνία "λειτουργία σίδερου" και η ενδεικτική λυχνία "ιδανική θερμοκρασία" (4).

**Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν διακόπτη ρύθμισης ατμού (10) που επιτρέπει την αύξηση ή τη μείωση της παροχής ατμού.**

**ΣΗΜ.** Πριν το άναμμα, συνιστάται να γυρίζετε το διακόπτη στη θέση μέγιστης παροχής ατμού.

#### Γεννήτρια ατμού με κοινό διακόπτη:

Πιέστε το γενικό διακόπτη (8 για τροφοδοσία του λέβητα και του σίδερου.

Ανάβει η ενδεικτική λυχνία "έτοιμου ατμού" στο εσωτερικό του διακόπτη (8) και η ενδεικτική λυχνία "ιδανική θερμοκρασία" (4) του σίδερου.

#### Κοινές λειτουργίες όλων των μοντέλων:

**ΣΗΜ.:** Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, είναι πιθανόν να ελευθερωθούν για λίγα λεπτά καπνοί και οσμές που οφείλονται στη θέρμανση και στο συνεπακόλουθο στέγνωμα των στεγανωτικών που χρησιμοποιούνται για το λέβητα και το

#### σίδερο. Συνιστάται ο αερισμός του δωματίου.

Τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοστάτη του σίδερου (3) στην περιοχή που υποδεικνύεται στην εικόνα 2 ή 3 (εξαρτάται από το μοντέλο) ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος για σιδέρωμα (εικ. 4).

Πριν ξεκινήσετε το σιδέρωμα, περιμένετε να σβήσει η ενδεικτική λυχνία "ιδανική θερμοκρασία" (4) και η ενδεικτική λυχνία "έτοιμου ατμού" (8).

**ΣΗΜ.:** οι δύο λυχνίες ανάθουν και σθήνουν κατά τη διάρκεια του σιδερώματος, ανάλογα με τη θερμοκρασία του λέβητα και του σίδερου. Αυτή είναι η κανονική λειτουργία της συσκευής και δεν πρέπει να δημιουργεί ανησυχία.

Για την παροχή ατμού, πιέστε το πλήκτρο ατμού (2) στο σίδερο.

**ΣΗΜ.** Για μεγαλύτερη ευχρηστία, στα μοντέλα που διαθέτουν και τα δύο πλήκτρο (2) και (2A), μπορείτε να επιλέξετε τη χρήση είτε του πάνω, είτε του κάτω πλήκτρου.

**Διακόπτης εμπλοκής πλήκτρου ατμού (1) (σε ορισμένα μοντέλα)**

Ο διακόπτης αυτός επιτρέπει τη συνεχή παροχή ατμού κρατώντας μηχανικά πατημένο το πλήκτρο ατμού, χωρίς να είναι αναγκαία η πίεση με το χέρι 18. Για να τον χρησιμοποιήσετε, αρκεί να τον τραβήξετε προς τα πίσω αφού πιέσετε το πλήκτρο (2). Για να απελευθερώσετε το πλήκτρο, μετακινήστε το διακόπτη μπροστά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ο σωλήνας σύνδεσης σίδερου-λέβητα μπορεί να ζεσταθεί.**

#### ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΛΕΒΗΤΑ

Όταν εξαντληθεί το νερό στο λέβητα σταματάει η έξοδος ατμού. Για να γεμίσετε το λέβητα, ενεργήστε ως εξής.

#### Γεννήτρια ατμού με χωριστούς διακόπτες:

- Σβήστε το λέβητα με το διακόπτη (11).
- Αδειάστε ενδεχόμενο υπολειπόμενο ατμό πιέζοντας το πλήκτρο (2) ή (2A) στη χειρολαβή του σίδερου. Σβήστε τη συσκευή με το διακόπτη (8).
- Σβήστε το σίδερο με το διακόπτη (9).

#### Γεννήτρια ατμού με κοινό διακόπτη:

- Αδειάστε ενδεχόμενο υπολειπόμενο ατμό πιέζοντας το πλήκτρο (2) ή (2A) στη χειρολαβή του σίδερου. Σβήστε τη συσκευή με το διακόπτη (8).
- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Περιμένετε λίγα λεπτά για να κρυώσει η συσκευή.
- Ξεβιδώστε αργά την τάπα και γεμίστε το

λέβητα σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου "πλήρωση του λέβητα".

## ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

Συνδέστε το φίς στην πρίζα του ρεύματος.

### Γεννήτρια ατμού με χωριστούς διακόπτες:

- Πιέστε το διακόπτη (9) για να ανάψετε το σίδερο. Ανάβει η ενδεικτική λυχνία (4).
- Τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοστάτη σίδερου (3) ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος για σιδέρωμα (εικ. 4)

### Γεννήτρια ατμού με κοινό διακόπτη:

- Πιέστε το διακόπτη (8) για να ανάψετε τη συσκευή: ανάβει η ενδεικτική λυχνία "Ιδανική θερμοκρασία" (4) και η λυχνία του διακόπτη.
- Τοποθετήστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοστάτη σίδερου (3) ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος για σιδέρωμα (εικ. 4).

Για στεγνό σιδέρωμα, μην πιέζετε το πλήκτρο ατμού (2).

**ΣΗΜ. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία (4) σθήνει.**

### Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάλεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα.

Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Με την επιφύλαξη αλλαγών

5712810551/02.09